

CLEAN CARBO



ANTIPOLLUTION SYSTEMS

PER L'ASPIRAZIONE E LA FILTRAZIONE DEI FUMI DA LAVORAZIONE, GAS, VAPORE, AEROSOL, ECC.

POUR L'ASPIRATION, LA FILTRATION DES FUMÉES DE SOUDURE, VAPEURS, AEROSOL, SOLVANTS, ETC.

FOR EXTRACTION & FILTERING OF WELDING FUMES, GASES, VAPOURS, AEROSOL, SOLVENTS, ETC.

ZUR ABSAUGUNG UND FILTERUNG VON SCHWEIßBRAUCH, GASEN, DAMPF, AEROSOL, LÖSEMITTELN U. -SW.

PARA LA ASPIRACIÓN Y LA FILTRACIÓN DE HUMOS, VAPORES, AEROSOL, ETC.





► **Unités filtrantes modulaires “CLEAN” et “CARBO”.**

UTILISATIONS:

Les unités filtrantes modulaires “CLEAN” sont utilisées pour filtrer l’air pollué. Les unités “CARBO” pour désodoriser l’air pollué par les fumées de soudure, gaz, vapeurs, etc préalablement filtré.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT:

Avant d’être rejeté dans l’atmosphère, l’air pollué provenant des bouches d’aspiration et convoyé vers l’unité filtrante “CLEAN”.

COMPOSÉS ESSENTIELLEMENT DE:

Préfiltre- moyen rendement (87,5% mesuré selon méthode ASHRAE 52-76-st.d classe G3), ce dernier est composé d’un châssis articulé et galvanisé avec un grillage de protection galvanisé et élé-crosoudé qui renferme la cloison filtrante en fibres de polyester traitée avec des résines syntétiques. Filtre à poches en microfibres de verre à haut rendement, monté sur un châssis en tôle galvanisée (rendement 95% mesuré selon la méthode ASHRAE 52-76-st.d classe F9). Dans le cas où l’on doit procéder à la désodorisation ou à l’absorption de substances chimiques ou solvants présents dans l’air: (exemple pendant les opérations de peintur ou le travail sur des matières plastiques) on installe en amont du filtre “CLEAN” le filtre à charbon actif “CARBO”(par simple boullonage). Le charbon actif utilisé dans l’unité “CARBO” a une superficie spécifique de 1250 m²/g, une masse volumique de 500 Kg/m³ et un indice d’iode égal à 1150 mg/g; il est contenu dans des cylindres réalisés en grilla-ge métallique microperforé qui permettent de remplacer facilement le charbon .

FONCTIONNALITE’:

Grâce à la construction modulaire, à l’utilisation de filtre à haut rendement et à la grande capacité de rétention du charbon actif, il est possible d’optimiser les dimensions du groupe en fonction de la quantité d’air à tra iter pour des débits allant de 1500 m³/h à 27.000 m³/h avec des surfaces filtran-tes de 3,3 m² – 61 m². “CLEAN” “CARBO” doit fonctionner en depression pour le meilleur resultat.

ECONOMIE D’ENERGIE:

Dans les cas de figure où il est permis, selon les reglements et les textes de loi en vigueur, et sur des applications particulières, la reintroduction de l’air filtré dans les locaux de travail, en obtenant ainsi de très substantielles économies d’énergie.

ACCESSOIRES:

En fonction des différents besoins, il est possible d’utiliser les electroventilateurs serie “PRM-PR-PRA” qui fonctionnent en pression ou depression.

Sur demande, selon les besoins, CORAL construit des versions CLEAN/CARBO en INOX.



► **“CLEAN” and “CARBO” filtering units.**

USE:

The “CLEAN and “CARBO” modular filtering units are used to clean and deodorize air polluted by welding smoke, gas and vapour, fumes, etc...

OPERATING PRINCIPLE:

Before being allowed back to the environment, the polluted air leading from the suction points is ducted to the “CLEAN” filtering unit which mainly comprises: a pleated average efficiency pre-filter (87,5% measured according to the ASHRAE 52-76 st.d class G3) made of an electrically-welded galvanized frame which encloses the filtering sector of syntetic-resin=primed, polyester fibre. A high efficiency filter with pockets made of microfibrres connected to a galvanized sheet metal frame (95% efficiency measured according to the ASHRAE 52-76-st.d class F9) . If the deodorizing or the absorbtion of chemical substances or solvents in the air is required, for example, during painting operations or when plastics are processed, the filtered air is passed through the “CARBO” unit which is firmly bolted to the

“CLEAN” module. The active carbon used in the “CARBO” unit has a specific area of 1250 sq. m/g, a volume mass of 500 Kg/m³ an iodine value of 1150 mg/g and it is contained in cylinders made of microperforated metallic net which allow easy change of the carbon.

FUNCTIONALITY:

Thanks to its modular construction, the high efficiency of the filters and the remarkable witholding capabilities of the active carbon, it is possible to optimise the sizes of the unit according to the amount of air to be treated for capacities between 1500 cu. m/h and 27.000 cu. m/h with filtering areas between 3,3 sq. m. and 61 sq. m. for best performance the “CLEAN” “CARBO” should be used in vacuum.

ENERGY SAVING:

The filtered air may be re-introduced into the working environment to obtain considerable energy saving for special applications where permitted by local laws.

ACCESSORIES:

Fans of the “PRM-PR-PRA” series can be used according to the different requirements. These fans operate either under pressure or vacuum.

Stainless steel CLEAN/CARBO units are available upon request.

► **FILTREINHEITEN “CLEAN”UND “CARBO”.**

ANWENDUNGSBEREICH:

Die modularen Filtereinheiten “CLEAN” und “CARBO” zeigen sich jeweils für die Filtration und Desodorisation der durch Schweißrauch, Gase, Dämpfe, usw. verunreinigten Luft.

FUNKTIONSPRINZIP:

Die von den Entstehungsstellen kommende verunreinigte Luft wird der Filtereinheit “CLEAN” zugeführt. In einem verzinkten Stahlblechgehäuse mit Inspektionsöffnung und Anschlußflansch sind folgende Funktionsteile eingesetzt: Faltenvorfilter für mittlere Abscheidung (87,5% gemessen nach ASHRAE -Standard 52-76 entsprechend DIN 24 185 klasse G3) bestehend aus verzinktem Stahlblech-Filtergehäuse mit Polyester-Faser-Filtermatte in verz. Stützdraht Gitter. Hauptfilter als hochleistungsfähiger Taschenfilter aus Glasfasergewebe mit verz. Einbaurahmen(95% Abscheidegrad gemessen nach ASHRAE -Standard- 52-76 entsprechend DIN 24 185 klasse F9). Falls die Desodorisation bzw. die Aufnahme von in der Luft vorhandenen chemischen Stoffen bzw. Lösungsmittel erforderlich wird, wie sie z.B. bei Lackiervorgängen oder während Kunststoffverarbeitung entstehen, kann die bereits gefilterte Luft durch die Einheit “CARBO” geführt werden. In einem verzinkten Stahlblechgehäuse mit Inspektionsöffnung, das direkt an die Einheit “CLEAN” angeschraubt werden kann, sind mikroperforierte Aktivkohle enthalten und dadurch leicht zu wechseln. Die verwendete Aktivkohle hat eine spezifische Oberfläche von 1250 m²/g, ein Volumen von 450-500 Kg/m³ und einen Jodwert von 1150 mg/g.

FUNKTIONALITÄT:

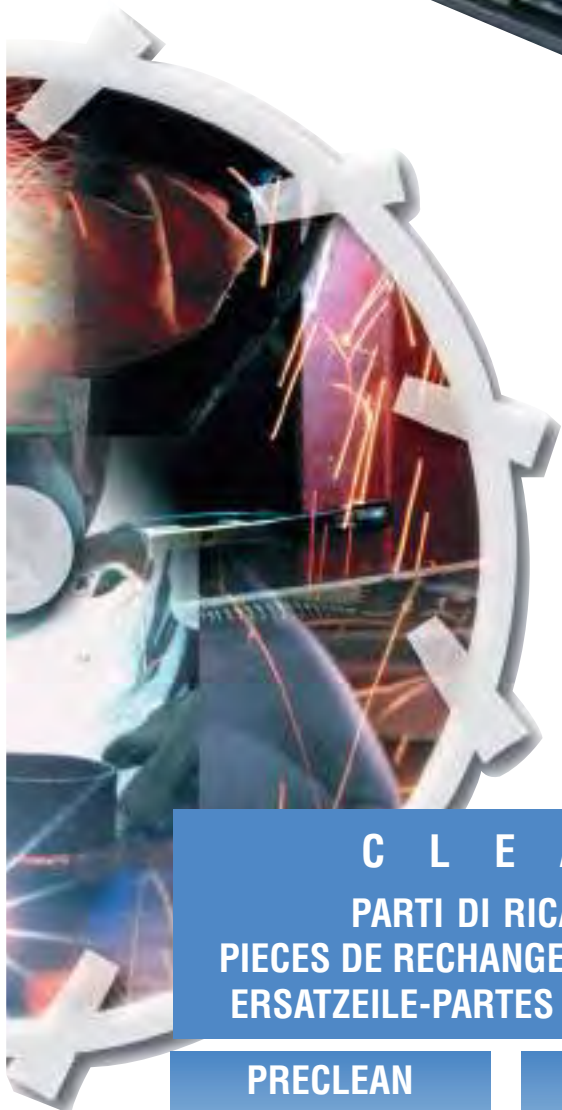
Durch die Hochleistungsfiler und das große Speichervermögen der Aktivohle ist es uns gelungen, die Abmessungen der Einheiten in einer Modulbauweise zu optimieren. So konnten Filterflächen von 3.3 bis 61 m² untergebracht werden, für Luftmengen von 1.500 m³/h bis 27.000 m³/h. Die Optimierung der Filterfunktion erfolgt in Unterdruck- Betrieb.

ENERGIEERSPARNIS:

Wo es die örtlichen Vorschriften zulassen, ist bei speziellen Anwendungen eine Rückführung der gefilterten Luft in den Arbeitsraum möglich, wodurch eine hohe Energieeinsparung erzielt wird.

ZUSATZTEILE:

Je nach den verschiedenen Anforderungen können Ventilatoren der Serie “PRM-PR-PRA” mit Druck-bzw. Unterdruckbetrieb eingesetzt werden. Auf Anfrage werden die Gehäuse der CLEAN/CARBO Filter aus Edelstahl angefertigt.



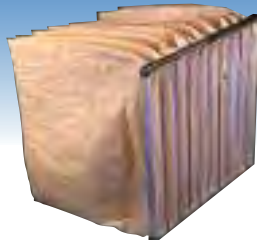
C L E A N
PARTI DI RICAMBIO
PIECES DE RECHANGE-SPARE PARTS
ERSATZEILE-PARTES DE REPUESTO

PRECLEAN



Prefiltro
 Préfiltre
 Pre filter
 Vorfilter
 Prefiltro

SMOCLEAN



Filtro a tasche in fibra di vetro
 Filtre à poches en fibre de verre
 Fibreglass pocket filters
 Taschenfilter aus Glasfiber
 Filtro tipo bolsillos de fibra de vidrio

► **Unità filtranti modulari "CLEAN" e "CARBO".**

USO:

Le unità filtranti modulari "CLEAN" e "CARBO" sono adatte, la prima per filtrare e la seconda, per deodorare l'aria contaminata con fumo di saldatura, gas, vapori, ecc.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO:

L'aria contaminata che proviene dai punti di aspirazione, prima di essere espulsa nell'ambiente, viene trasportata all'unità filtrante "CLEAN", formata principalmente da: prefiltro a media efficienza (87,5%, misurato secondo il metodo ASHRAE 52-76-st.d classe G3) piegato e formato da un telaio di lamina galvanizzata con una rete di protezione galvanizzata e elettrosaldata che contiene il tabulato filtrante di fibre di poliestere impregnate con resine sintetiche; filtro a cartucce ad alta efficienza realizzato con microfibre di vetro, fissate in un telaio di lamina galvanizzata (efficienza 95%, misurato secondo il metodo ASHRAE 52-76-st.d classe F9). Quando è necessario deodorare o assorbire sostanze chimiche o solventi presenti nell'aria, come ad esempio durante le operazioni di pittura o quando si lavorano materiali plastici, l'aria già filtrata viene fatta passare per l'unità "CARBO", saldamente fissata con viti al modulo "CLEAN". Il carbone attivo utilizzato nell'unità "CARBO" ha una superficie specifica di 1.250 m²/g, una massa volumetrica di 500 Kg/m³ e un indice di iodio equivalente a 1.150 mg/g e si trova in cilindri realizzati con una rete microperforata, il che permette di sostituire il carbone in modo semplice.

FUNZIONALITÀ:

Grazie alla costruzione modulare, all'elevata efficienza dei filtri e alla notevole capacità di ritenzione del carbone attivo, è possibile ottimizzare le dimensioni del gruppo in base alla quantità d'aria da trattare per portate da 1.500 m³/h a 27.000 m³/h con superfici filtranti da 3,3 m² a 61 m². L'applicazione ideale del gruppo è in depressione.

AHORRO ENERGETICO:

Quando le norme locali lo permettano, nel caso di applicazioni specifiche, l'aria filtrata potrà essere reintrodotta nell'ambiente di lavoro e, in tal modo, si potrà ottenere un importante risparmio energetico.

ACCESORI:

Secondo le diverse esigenze si possono utilizzare gli elettroventilatori serie "PRM-PR-PRA" che funzionano, preferibilmente, in depressione.

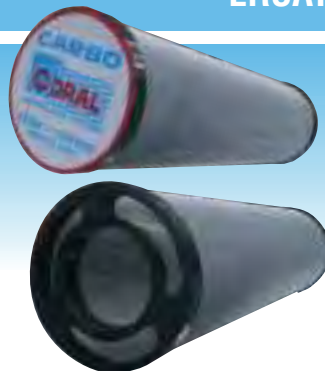
Su richiesta si realizzano unità CLEAN/CARBO in acciaio inossidabile.

Imbuto per riempimento cartuccia con carboni attivi.
Entonnoire pour remplissage des cartouches avec charbon actif.
Funnel to fill the cartridge with activated charcoal.
Trichter zur Füllung der Aktivkohle.
Embudo para el llenado del cartucho con carbones activos.

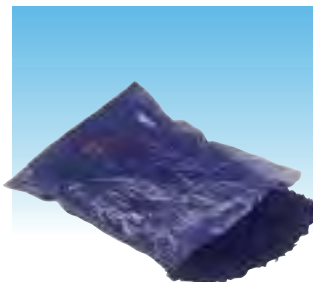
**ACCESSORI
ACCESSOIRES
ACCESSORIES
ZUSATZTEILE
OPCIONAL**



Manometro differenziale di lettura
Manomètre de pression
Differential manometer
Differenzdruckmesser
Manómetro diferencial de lectura



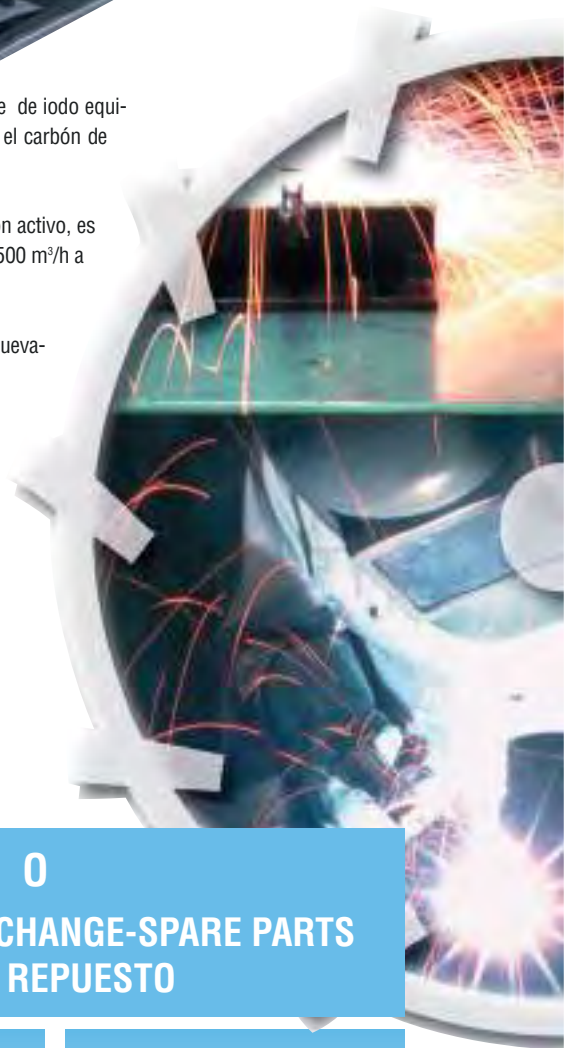
Cartuccia di ricambio con / senza carbone attivo
Cartouche de rechange avec / sans charbons actifs
Cartridge with / without charcoal
Ersatzpatrone mit / ohne Aktivkohle
Cartucho de repuesto con / sin carbón activo



Carbone attivo non rigenerabile
Charbon actifs non régénérables
Non - regenerable charcoal
Aktivkohle nicht regenerierbar
Carbón activo no recuperable

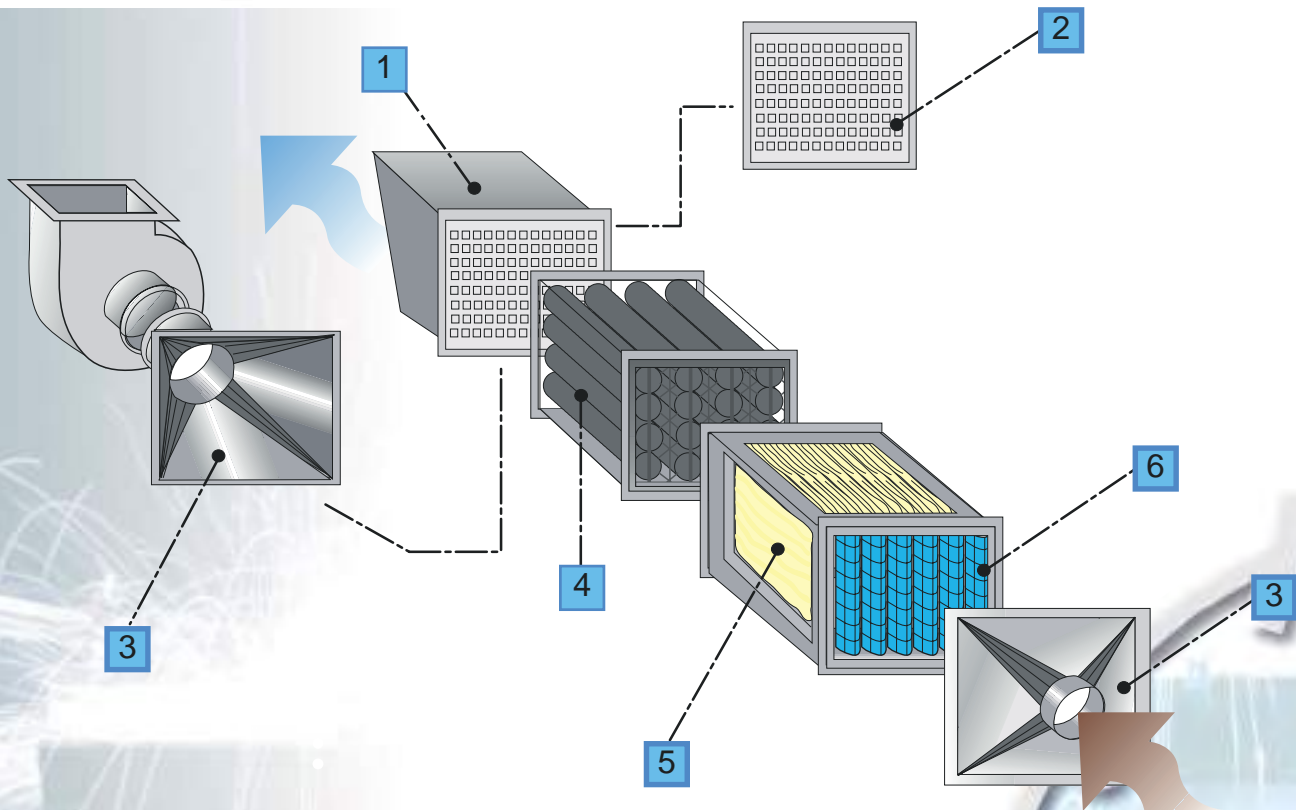


Telaio supporto con 4 cartucce con/senza carbone attivo
Chassis de support avec 4 cartouches avec/sans charbons actifs
Supporting frame with 4 cartridges with / without charcoal
4 Filterpatronen aus Kunststoff mit / ohne Aktivkohle
Estructura de soporte con 4 cartuchos con / sin carbón activo



C A R B O

**PARTI DI RICAMBIO- PIÈCES DE RECHANGE-SPARE PARTS
ERSATZTEILE-PARTES DE REPUESTO**



ARIA INQUINATA - AIR POUSSIEREUX - DUSTY AIR - VERUNREINIGTE LUFT - AIRE CON POLVOS

ARIA FILTRATA - AIR FILTRE - FILTERED AIR - REINLUFT - AIRE FILTRADO

1 TERMINALE CON RETE
 TERMINAL AVEC GRILLE METALLIQUE
 EJECTION TERMINAL WITH NET
 ENDSTÜCK MIT SCHUTZGITTER
 TERMINAL CON RED

2 GRIGLIA DI PROTEZIONE
 GRILLE METALLIQUE DE PROTECTION
 PROTECTION GRATE
 SCHUTZGITTER
 RED DE PROTECCIÓN

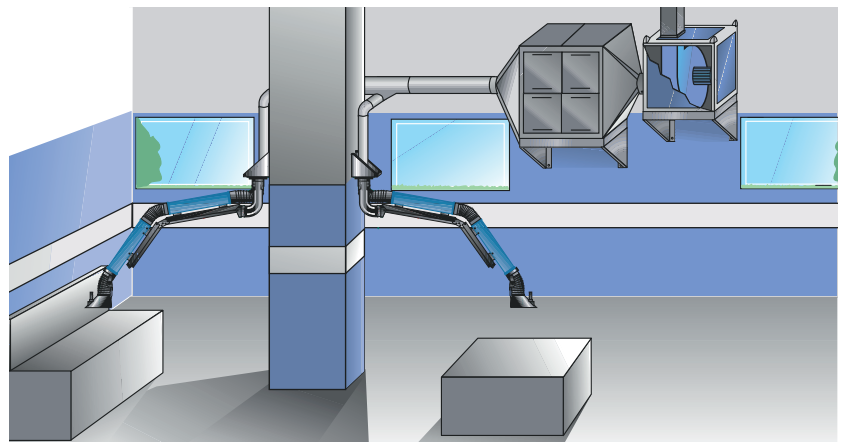
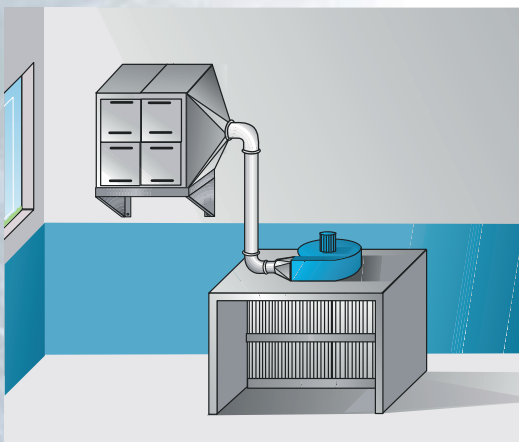
3 RACCORDI
 RACCORDS
 CONNECTIONS
 VERBINDUNGSSTÜCK
 JUNTA PARA UNIDAD FILTRANTE

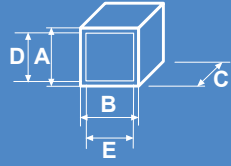
4 CARBONE ATTIVO
 CHARBONS ACTIFS
 CHARCOAL
 AKTIVKOHLE
 CARBÓN ACTIVO

5 FILTRI A TASCHE
 FILTRES A POCHE
 POCKET FILTERS
 TASCHEFILTER
 FILTRO TIPO BOLSILLOS

6 PREFILTRO
 PRÉFILTRE
 PRE FILTER
 VORFILTER
 PREFILTRO

APPLICAZIONI-APPLICACIÓN- APPLICATION-ANWENDUNGEN-APLICACIÓN





	A	B	C	D	E
21	700	350	700	640	290
22	700	700	700	640	640
42	1400	700	700	1340	640
62	2100	700	700	2040	640
82	2800	700	700	2740	640
102	3500	700	700	3440	640
44	1400	1400	700	1340	1340
64	2100	1400	700	2040	1340
84	2800	1400	700	2740	1340
104	3500	1400	700	3440	1340

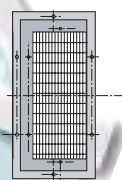
PESO LORDO POIDS BRUT
GROSS WEIGHT GEWICHT
PESO BRUTO (kg/lb)

	CLEAN	CARBO
21	25 / 55	48 / 105
22	42 / 92	88 / 194

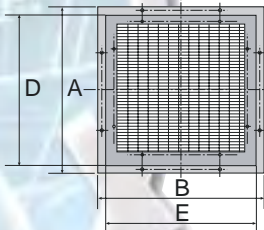
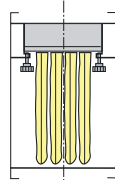
Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen -
Medidas (mm)

CLEAN

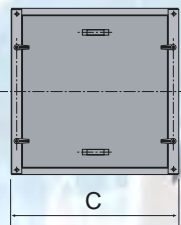
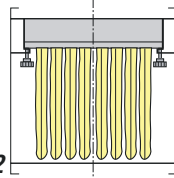
CARBO



Mod. 21



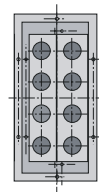
Mod. 22



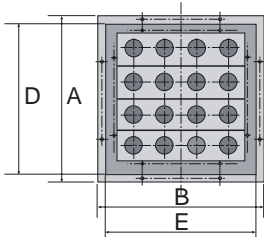
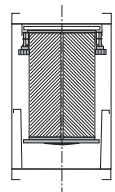
C

21

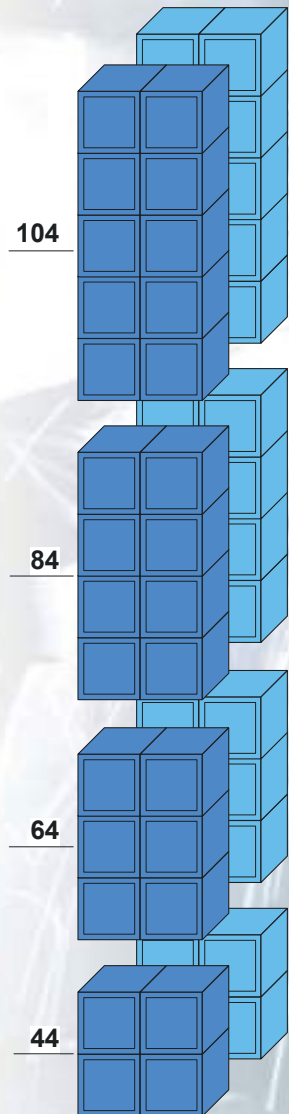
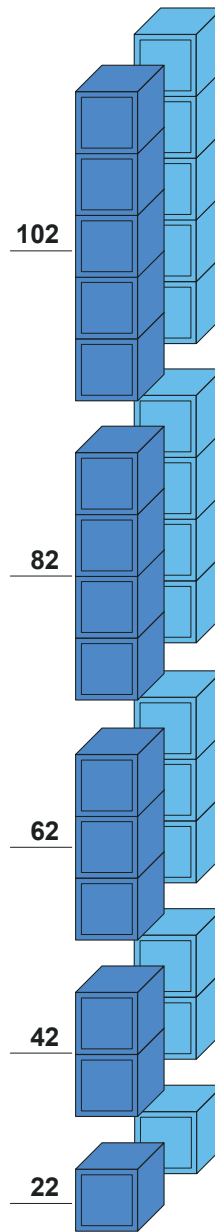
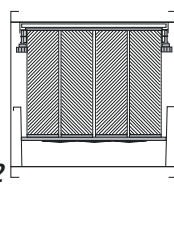
22



Mod. 21



Mod. 22



MODELLO MODELE MODEL TYP MODELO	PORTATA DEBIT DELIVERY LUFTMENGE CAUDAL	CARBONE ATTIVO CARBON ACTIF CHARCOAL AKTIVKOHLE CARBONE ACTIVO
CLEAN / CARBO	m ³ /h / cfm	kg / lb
21	1500 / 882	20 / 44
22	3000 / 1765	40 / 88
42	6000 / 3529	80 / 176
62	9000 / 5294	120 / 264
82	12000 / 7058	160 / 353
102	15000 / 8823	200 / 441
44	12000 / 7058	160 / 353
64	18000 / 10588	240 / 529
84	24000 / 14117	320 / 706
104	30000 / 17647	400 / 883

- Tutti i dati contenuti in questo catalogo sono suscettibili di variazioni e miglioramenti. La CORAL si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.
- Les données sus-indiquées peuvent être modifiées et améliorées. CORAL a le droit d'effectuer ces changements sans obligation de préavis.
- Values on this catalogue are indicative and can be subject to modification and improvements. CORAL reserves the right to change them without previous advice.
- Änderungen vorbehalten.
- Todos los datos contenidos en este catalogo pueden sufrir variaciones y mejoras. CORAL se reserva el derecho de aportar modificaciones sin aviso previo.

C
L
E
A
N
-
C
L
E
A
N
C
A
R
B
O
C
A
R
B
O